

Na osnovu člana 21 stav 2 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni list Crne Gore“, broj 77/08), Vlada Crne Gore, na sjednici od _____ 2012. godine, donijela je

ODLUKU
O OBJAVLJIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU UPRAVE CARINA CRNE GORE I
UPRAVE CARINA REPUBLIKE SLOVENIJE O NEPOVRATNOJ POMOĆI U VIDU
SOFTVERSKIH MODULA SISTEMA SAT I SPP

Član 1

Objavljuje se Sporazum između Uprave carina Crne Gore i Uprave Carina Republike Slovenije o nepovratnoj pomoći u vidu softverskih modula sistema SAT i SPP, potpisan u Ljubljani, 8. decembra 2011. godine, u originalu na engleskom jeziku.

Član 2

Tekst Sporazuma iz stava 1 ove Odluke, u prevodu na crnogorski jezik, glasi:

SPORAZUM
IZMEĐU UPRAVE CARINA CRNE GORE I UPRAVE CARINA REPUBLIKE
SLOVENIJE O NEPOVRATNOJ POMOĆI U VIDU SOFTVERSKIH MODULA
SISTEMA SAT (SISTEM ANALIZE RIZIKA) I SPP (SISTEM POSLOVNIH
PRAVILA)

Uprava carina Crne Gore i Uprava carina Republike Slovenije (u daljem tekstu: Strane) ovim utvrđuju sljedeće:

- Sporazum o uzajamnoj pomoći u carinskim pitanjima je potpisan između dvije države dana 19. aprila 2007. godine,
- Obje strane žele da razviju i ojačaju odnose između dvije države i njihovih uprava carina,
- Uprava carina Crne Gore je razvila i unaprijedila postojeći informacioni sistem za pružanje potpunih i tačnih podataka iz carinskih dokumenata prije analize rizika,
- Uprava carina Crne Gore je razvila i unaprijedila postojeći informacioni sistem za implementaciju poslova vezanih za analizu rizika,
- Time što daje nepovratnu pomoć, Uprava carina Republike Slovenije želi da doprinese modernizaciji carinskog informacionog sistema u Crnoj Gori.

Imajući u vidu gore navedeno, Uprava carina Republike Slovenije će donirati SAT i SPP softverske module Upravi carina Crne Gore.

I

Evropska Komisija, sa državama članicama, je definisala elektronski okvir za kontrolu rizika, na bazi automatske obrade podataka kroz korišćenje jedinstvenih kriterijuma i standarda.

Svaka od država članica je razvila sopstveni softver koji omogućava sprovođenje analize rizika korišćenjem metoda automatske obrade podataka u svrhu identifikovanja i kvantifikovanja rizika.

Pružanje formalno potpunih i tačnih podataka je preduslov za pravilno sprovođenje analize rizika.

II

Za sopstvene potrebe vršenja carinskih kontrola a na bazi analize rizika, Uprava carina Republike Slovenije je razvila sopstveni softver, tj. SAT modul koji je funkcionalno nezavisan od drugih modula carinskog informacionog sistema u Sloveniji. Veze između komponenti SAT modula i drugih carinskih modula se odvijaju preko web funkcija, što omogućava posebne funkcionalnosti i pristup podataka SAT modula drugim modulima i ovlašćenim korisnicima. Između ostalog, SAT modul omogućava sljedeće:

- Kreiranje i održavanje profila rizika,
- Kreiranje i održavanje nasumičnih pravila,
- Kreiranje i održavanje indikatora rizika,
- Prosljeđivanje podataka o rezultatima implementacije profila rizika, putem e-maila i tekst poruka, na nadležne adrese,
- Čuvanje listova sa kodovima,
- Aktiviranje, pristupanje i izvoz izvoda.

III

Radi ispunjavanja sopstvenih potreba koje se tiču obezbjeđenja formalno tačnih podataka u carinskim deklaracijama, Uprava carina Republike Slovenije je razvila sopstveni softver, tj. SPP modul koji je funkcionalno nezavisan od drugih modula carinskog informacionog sistema u Sloveniji. Veze između komponenti SPP modula i drugih carinskih modula se odvijaju preko web funkcija, čime se omogućavaju posebne funkcionalnosti i pristup podataka SPP modula drugim modulima i ovlašćenim korisnicima. Između ostalog, SPP modul omogućava sljedeće:

- Kreiranje i održavanje statičkih poslovnih pravila,
- Kreiranje i održavanje dinamičkih poslovnih pravila,
- Vremensko ograničenje za poslovna pravila,
- Proceduralna ograničenja poslovnih pravila,
- Odabir carinskih ispostava u vezi sa validnošću carinskih pravila,
- Odabir validnosti klijenta/carinskih poslovnih pravila,
- Odabir validnosti poslovnih pravila u vezi sa tipom carinskih deklaracija,
- Dostavljanje povratne informacije za carinske klijente u postupcima/carinskim organima u vezi sa potpunosti i tačnošću podataka navedenih u carinskim deklaracijama,
- Povezivanje i provjera podataka između raznih kompleksnih sistema (na primjer uvoz – TARIC sistem),
- Utvrđivanje nivoa greške/upozorenja,
- Održavanje carinskih listova sa kodovima,
- Aktiviranje, pristupanje i izvoz izvoda poslovnih pravila.
- Testiranje novih poslovnih pravila sa prošlim poslovnim dešavanjima.

U skladu sa zakonom koji se odnosi na autorska i srodna prava, Uprava carina Republike Slovenije je isključivi vlasnik SAT i SPP modula.

IV

SAT modul se sastoji iz sljedećih funkcionalnosti:

- Upravljanje SAT modulom,
- Pravljenje algoritama rizika,
- Upravljanje izvodima.

V

SPP modul se sastoji iz sljedećih funkcionalnosti:

- Upravljanje SPP modulom,
- Pravljenje algoritama (dinamičko, statičko),
- Upravljanje izvodima.

VI

Uprava carina Republike Slovenije će dati Upravi carina Crne Gore nepovratnu pomoć u vidu prava korišćenja SAT i SPP modula, besplatan transfer njihovih autorskih prava, kao i prava na prevod, modifikaciju, prilagođavanje ili bilo kakvu drugu izmjenu kompjuterskog programa i reprodukcije rezultata takvih izmjena u skladu sa sopstvenim nahođenjem. Uprava carina Crne Gore će koristiti donirana prava isključivo na teritoriji Crne Gore za sopstvene potrebe i na neograničeni vremenski period.

Uprava carina Republike Slovenije neće prenijeti pravo na reprodukciju čitavog kompjuterskog programa ili njegovih komponenata, niti prava na distribuciju originalnog kompjuterskog programa ili njegovog uzorka.

Informacije date od strane Uprave carina Republike Slovenije Upravi carina Crne Gore će se smatrati povjerljivim i biće namijenjene isključivo za potrebe Uprave carina Crne Gore. Profili rizika i drugi sadržaji SAT modula nijesu predmet donacije.

Uprava carina Republike Slovenije neće biti odgovorna za tačnost i kvalitet proizvoda, dobijenih na bazi datih SAT i SPP modula.

VII

Uprava carina Republike Slovenije će predati disk koji sadrži kompjuterske programe procijenjene vrijednosti od 850.000,00 eura (slovima: osamstpodesehiljada eura) Upravi carina Crne Gore najkasnije 30 dana od dana potpisivanja ovog Sporazuma.

VIII

Uprava carina Crne Gore se obavezuje da softver koristi isključivo u svrhe naznačene ovim sporazumom i da neće prodati, prenijeti ili dati na korišćenje drugim licima.

IX

Ovaj Sporazum može biti izmijenjen uz uzajamni dogovor strana. Te izmjene će biti dostavljene u pisanoj formi.

Bilo kakvo obavještenje ili zahtjev koji se mora ili može podnijeti u skladu sa ovim Sporazumom će biti sačinjen u pisanoj formi i poslat na sljedeću adresu strana:

Za Upravu carina Crne Gore:

Crna Gora

Vlada Crne Gore

Uprava carina

Kabinet direktora

Tel: +382 20 623 322

Fax: +382 20 620 459

E-mail: direktor@carina.gov.me

Za Upravu carina Republike Slovenije:

Republika Slovenija

Ministarstvo finansija

Uprava carina

Kabinet generalnog direktora

Tel: + 386 1 478 3801

Fax: + 386 1 478 3901

E-mail: gcu.carina@gov.si

X

Uprava carina Republike Slovenije može raskinuti ovaj Sporazum bez bilo kakve nadoknade ukoliko bi druga strana koristila isporučeni kompjuterski program suprotno odredbama ovog Sporazuma.

XI

Ovim Sporazumom će se rukovoditi u skladu sa zakonima Republike Slovenije.

XII

Ovaj Sporazum će stupiti na snagu danom prijema poslednjeg obavještenja kojim ugovorne strane obavještavaju jedna drugu da su sve interne zakonske procedure neophodne za stupanje na snagu ovog Sporazuma ispunjene. Sporazum će se primjenjivati od dana potpisivanja.

Sačinjeno u Ljubljani, dana 08. decembra 2011. godine, u dva originala na engleskom jeziku.

Za Upravu carina Crne Gore

Za Upravu carina Republike Slovenije

Božidar Vuksanović
Direktor

Rajko Skubic
Direktor

Član 3

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu CG-Međunarodni ugovori“.

Broj: _____

Podgorica, _____ godine

Vlada Crne Gore
Predsjednik,
Igor Lukšić